[지원서]

**JENESYS2017 한일간의 초청사업**

**한국대학생 초청·교류 프로그램 「인연」지원서**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. 개인 정보　(個人情報)** | | | | | | | | |
| **이름**  **(名前)** | **한글** |  | | | | **성별 (性別)** | 사진  (3cm×4cm) | |
| **한자** |  | | | | □ M　 □ F |
| **영문** | \*여권의 영문 이름과 일치 해야 함. | | | | **생년월일**  **(生年月日)** |
| **주소**  **(住所)** |  | | | | | **/ /** |
| **여권**  **(パスポート有無)** | **있다 / 없다** | | | | | **여권만료일**  **(有効期間満了日)** | / / | |
| **연락처**  **(連絡先)** | ( ) - | | | **이메일**  **(E-mail)** | |  | | |
| **학교명/학년**  **(学校名/学年)** | 대학교 과 학년 | | | | | | | |
| **긴급 연락처**  **(緊急連絡先)** | (이름) (본인과의 관계) (연락처) | | | | | | | |
| **외국어 능력**  **(外国語能力)** | **일본어** | | □ 상 □ 중 □ 하 □ 못함 (자격증) | | | | | |
| **영어** | | □ 상 □ 중 □ 하 □ 못함 (자격증) | | | | | |
|  | | □ 상 □ 중 □ 하 (자격증) | | | | | |
|  | | □ 상 □ 중 □ 하 (자격증) | | | | | |
| **일본 방문 경험**  **(訪日経験)** | (기간, 목적 등) | | | | **일본정부관련 초청경력**  **(日本政府関連招へい歴)** | | | □ 있음  □ 없음 |
| **알레르기**  **(アレルギー)** | \*구체적으로 기입해 주십시오. | | | | | | | |
| **건강상태**  **(健康状態)** | \*건강상태에 대해서 특별히 고려해야 할 사항이 있으신 분은 알려 주십시오. | | | | | | | |
| **복용중인 약**  **(服用中の薬)** | □ 있음（　　　　　　　　　　　　　　　　）  □ 없음 | | | | | | | |
| **2. 자기소개 및 지원동기　(自己紹介及び志望動機)** | | | | | | | | |
| **①자기소개를 간략히 적어 주십시오. (한글 200자 이내)**  **(自己紹介を簡単に書いてください。［ハングル200字以内］)** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **②지원동기를 간력히 적어 주십시오. (한글 200자 이내)**  **(志望動機を簡単に書いてください。［ハングル200字以内］)** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **3. 테마 에세이 (テーマエッセー)**  **※아래 각 테마에 대해 기술해 주십시오. (각 테마, 한글 400자 이내)**  **(下記各テーマについて記述してください。［各テーマ、ハングル400字以内］)** | | | | | | | | |
| 1. **지금까지 학생시절을 보내면서 특별히 노력한 일, 자랑할 수 있는 일 (한글 400자 이내)**   **(今までの学生生活を通して力を入れてきたこと、アピールできること［ハングル400字以内］)** | | | | | | | | |
| 1. **한국과 일본의 상호이해를 위해 자신이 할 수 있는 일. 그리고, 그것을 어떻게 정보발신할 것인지에 대해 (한글 600자 이내)**   **(日韓の相互理解のために自分ができること。またそれをどのように情報発信していくのか［ハングル600字以内］)** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **③현재 사용중인 자신의 SNS 페이지 URL정보를 기입해 주십시오.**  **(現在使用中のSNSの自分のページのURL情報を記入してください。)** | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **4. 개인정보취급동의 (個人情報取扱同意)** | | | | | | | | |
| **별첨 “JENESYS2017　한일간의 초청사업　한국대학생 초청・교류 프로그램「인연」모집요강”의 4페이지에 기재된 「개인정보 취급사항에 대해서」의 내용을 읽고 명확히 이해하였으며, 개인정보 수집・사용・제공에 동의합니다.**  **（別紙JENESYS2017　韓国との間の招へい事業韓国大学生招へい・交流プログラム「縁」応募要領）の４頁に記載されている「個人情報の取り扱いについて」の内容を明確に理解し、個人情報を収集・使用・提供することに同意します。）**   * **동의합니다　　　　　□ 동의하지 않습니다**   **（同意します）　　　　　　　　（同意しません）** | | | | | | | | |

**위 모든 기재 사항은 사실대로 본인이 작성하였으며,**

**합격 후 사실과 다를 경우 합격을 취소할 수 있습니다.**

**지원자명 : (서명)**

**제출일자 : / /**

**개인정보의 수집·이용·처리에 관한 동의서**

서울시립청소년문화교류센터는 귀하의 개인정보를 아래와 같이 수집**∙**이용**∙**제공 등을 처리하고자 하는 경우 「개인정보 보호법」제15조, 제17조, 제24조에 의거 아래의 각 사항에 동의를 얻고자 합니다.

**■ 개인정보의 수집∙이용에 관한 동의**

|  |  |
| --- | --- |
| **수집∙이용목적** | 프로그램 참가자 선발 및 활동에 활용 |
| **수집 항목** | 성명, 주소, 연락처, 이메일 등 지원서에 작성된 정보 일체 |
| **보유 및 이용기간** | 개인정보의 수집 동의일로부터 개인정보의 수집, 이용목적을 달성한 날까지 |
| **수집∙이용하는 자 / 사업명** | 서울시립청소년문화교류센터 / 2017 JENESYS 일본문화탐방단 |
| **동의 거부권 및 거부에 따른 불이익 또는 제한사항** | 귀하는 위 정보의 수집 및 이용에 대하여 동의를 거부할 권리가 있습니다.  ※ 다만 동의를 거부할 경우 지원이 취소될 수 있음을 알려드립니다. |

**■ 고유식별정보의 처리에 관한 동의**

|  |  |
| --- | --- |
| **고유식별정보** | 성명, 생년월일, 연락처, 주소, 소속, 이메일 등 |
| **수집∙이용목적** | 프로그램 참가자 선발 및 활동에 활용 |
| **보유 및 이용기간** | 개인정보의 수집 동의일로부터 개인정보의 수집, 이용목적을 달성한 날까지  ※ 보유기간 종료 시 재생이 불가능한 방법으로 파기함. |
| **동의 거부권 및 거부에 따른 불이익 또는 제한사항** | 귀하는 위 정보의 수집 및 이용에 대하여 동의를 거부할 권리가 있습니다.  ※ 다만 동의를 거부할 경우 지원이 취소될 수 있음을 알려드립니다. |

|  |
| --- |
| **본인은 위 「개인정보의 수집∙이용∙처리 동의서」의 내용을 읽고 명확히 이해하였으며, 이에 동의합니다.**  **□ 동의함 □ 동의하지 않음** |

**2017년 월 일**

**성명 : (서명 또는 인)**

**서울특별시립 청소년문화교류센터**

**CONSENT FORM FOR PROCESSING THE PERSONAL INFORMATION**

To comply with the Article 15, Article 17, and Article 24 of「Personal Information Protection Act」, Seoul Youth Center for Cultural Exchange(MIZY Center) must have your consent about processing (collection, use, transfer, etc.) your personal information as below.

**■ Consent to the Collection and Use of the Personal Information**

|  |  |
| --- | --- |
| **Purposes of Collection and Use** | Reviewing qualification, supporting after selection, following-up management, etc. |
| **Collected Items** | All information filled in an application including name, mailing address, phone number, email address |
| **Period of Retention and Use** | Until the purposes of collection and use of personal information are attained from the day of agreement |
| **Company of Collection and Use / Program Name** | Seoul Youth Center for Cultural Exchange(MIZY) / 2017 JENESYS |
| **Rights to Refuse and Disadvantages for refusal** | You have the right to refuse the collection and use of your personal information as above.  ※However, if you refuse the collection and use of your personal information, your application could be cancelled |

**■ Consent to the Processing of Personally Identifiable Information**

|  |  |
| --- | --- |
| **Personally Identifiable Information** | Name, date of birth, contact number, mailing address, e-mail address, affiliation. |
| **Purposes of Collection and Use** | Reviewing qualification, supporting after selection, following-up management, etc. |
| **Period of Retention and Use** | Until the purposes of collection and use of personal information are attained from the day of agreement  ※Completely destruction(impossible to restore) at the termination of retention period. |
| **Rights to Refuse and Disadvantages for refusal** | You have the right to refuse the collection and use of your personal information as above.  ※However, if you refuse the collection and use of your personal identifiable information, your application could be cancelled |

|  |
| --- |
| I hereby have carefully read and sufficiently understood the explanation on  「Processing Personal Information and Personal Identifiable Information」and agree with the information in this sheet.  **□ I Agree □ I Do Not Agree** |

※ Minors under 19 necessarily need an agreement of guardian(legal representative).

**2017. . .**

**Participant Name : (signature)**

** Seoul Youth Center for Cultural Exchange**